

E681 - KE6810

PIASTRA SPECIFICA - SPECIFIC PLATE  
PLATINE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHE PLATTE - PLETINA ESPECÍFICA

# GILERA RUNNER '04/'05

## 50/125/200cc

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### ATTENZIONE

PESO MASSIMO SOPPORTABILE DAL PORTAPACCO 6Kg.

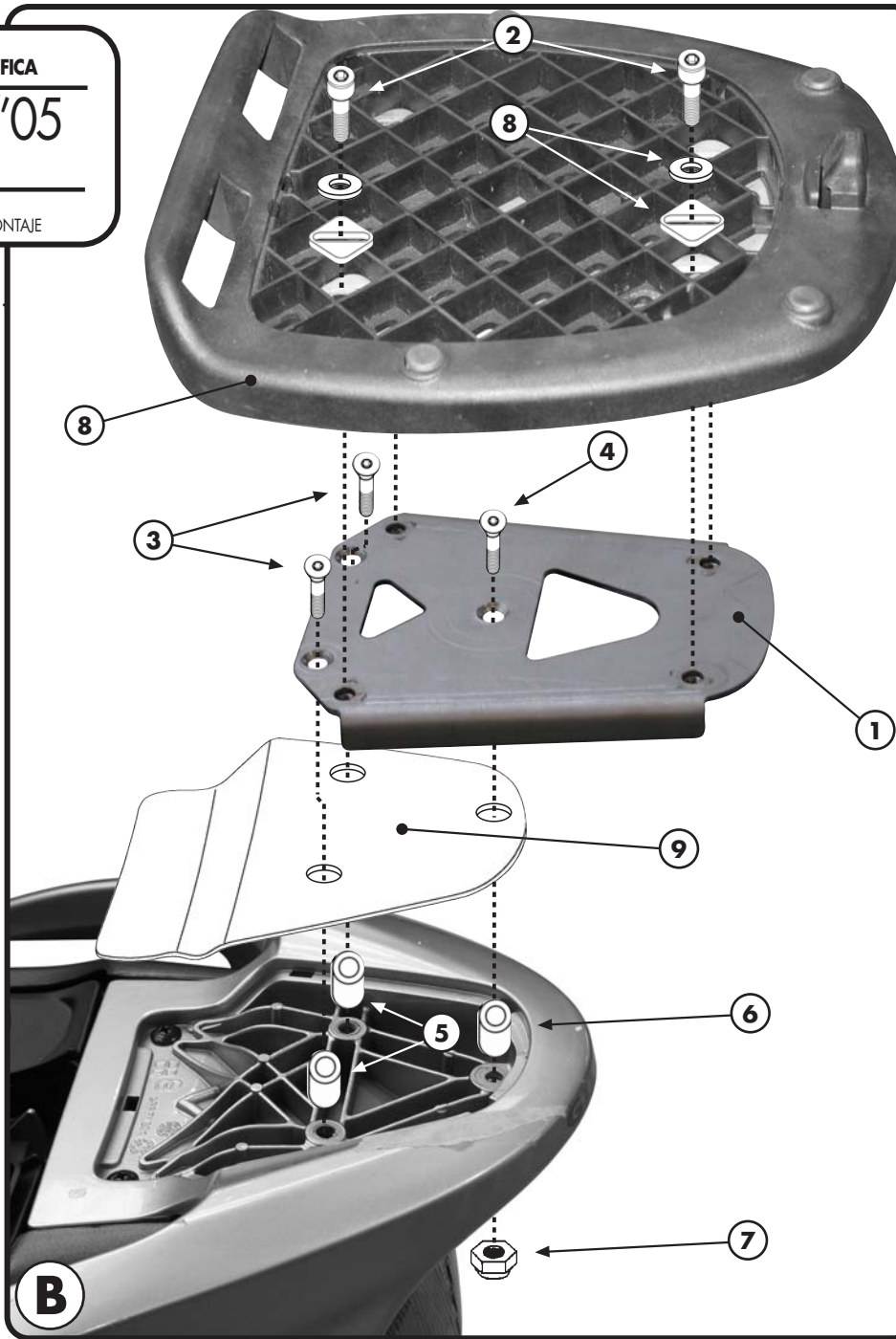
### WARNING

MAX. LOADING OF THE CARRIER 6Kg. (13lbs)

**ATTENTION**  
CHARGE MAXIMALE 6Kg.

**ACHTUNG**  
MAXIMALE BELASTUNG DES TRÄGERS 6Kg.

**¡ATENCIÓN!**  
CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6Kg.



**1**

**SUPPORTO**  
SUPPORT  
HALTERUNG  
SOPORTE

**Q.TY n.1**

**2**

**VITE TCEI M6x20mm**  
SCREW M6x20mm  
VIS M6x20mm  
SCHRAUBE M6x20mm  
TORNILLO M6x20mm

**Q.TY n.4**

**3**

**VITE TSCEI M6x100mm**  
SCREW M6x100mm  
VIS M6x100mm  
SCHRAUBE M6x100mm  
TORNILLO M6x100mm

**Q.TY n.2**

**4**

**VITE TSCEI M6x50mm**  
SCREW M6x50mm  
VIS M6x50mm  
SCHRAUBE M6x50mm  
TORNILLO M6x50mm

**Q.TY n.1**

**5**

**DISTANZIALE Ø13x35mm**  
Foro Ø7mm, V456  
SPACER  
ENTRETOISE  
DISTANZSTÜCK  
DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**

**6**

**DISTANZIALE Ø15x30mm**  
Foro Ø6,5mm, V454  
SPACER  
ENTRETOISE  
DISTANZSTÜCK  
DISTANCIADOR

**Q.TY n.1**

**7**

**DADO A.B. M6**  
BOIT M6  
ECROU M6  
MUTTER M6  
TUERCA M6

**Q.TY n.1**

**8**

**PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT VITERIA DELLA PIASTRA**  
COMPONENTS INCLUDED IN THE FITTING KIT OF THE PLATE  
PIÈCES INCLUES DANS LE KIT DE VIS DE LA PLATINE  
DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI MONTAGEKIT DER PLATTE ENTHALTEN  
DESPIECES INCLUIDOS EN EL KIT DE ANCLAJES DE LA PARRILLA

**Q.TY n.-**

**9**

**COMPONENTI ORIGINALI**  
ORIGINAL PARTS  
PARTIES ORIGINALES  
ORIGINAL BAUTEILE  
COMPONENTES ORIGINALES

**Q.TY n.-**

PIASTRA SPECIFICA - SPECIFIC PLATE  
 PLATINE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHE PLATTE - PLETINA ESPECÍFICA

**GILERA RUNNER '04/'05**  
**50/125/200cc**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. TOGLIERE LA COPERTURA IN PLASTICA DEL PORTAPACCHI ORIGINALE; FORARLO NEI PUNTI INDICATI, FOTOGRAFIA 1, FINO AD OTTENERE UN DIAMETRO DI Ø16mm;
2. RIMONTARE LA COPERTURA IN PLASTICA DOPO AVERLA FORATA;
3. PROCEDERE NEL MONTAGGIO COME INDICATO IN FOTOGRAFIA 2;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO CONTROLLANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. REMOVE THE ORIGINAL PLASTIC PLATE COVER; DRILL IT IN THE INDICATED POINTS UNTIL YOU REACH A Ø16mm DIAMETER, PICTURE 1;
2. REMOUNT THE DRILLED PLASTIC PLATE COVER;
3. PROCEED WITH THE MOUNTING AS SHOWN IN PICTURE 2;
4. LASTLY CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. ENLEVER LE CACHE EN PLASTIQUE DU PORTE PAQUET D'ORIGINE; PERCER AUX POINTS INDIQUES (PHOTO 1) AFIN D'OBTENIR UN DIAMÈTRE DE 16mm;
2. REMONTER LE CACHE EN PLASTIQUE APRES L'AVOIR PERCE;
3. PROCÉDER AU MONTAGE COMME INDIQUE SUR LA PHOTO 2;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

## D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DIE ORIGINAL PLATTENABDECKUNG; BOHREN SIE DIESE AUF DIE IM BILD 1 ANGEZEIGTEN PUNKTE, BIS SIE EIN DURCHMESSER VON Ø16mm ERREICHEN;
2. MONTIEREN SIE DIE DURCHGEBOHRTE PLATTENABDECKUNG;
3. GEHEN SIE MIT DER MONTAGE WEITER WIE IM BILD 2 BESCHRIEBEN;
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESMONTAR LA TAPA DE PLÁSTICO DEL PORTAEQUIPAJE ORIGINAL; TALADRARLA EN LOS PUNTOS INDICADOS (VER FOTO 1) HASTA OBTENER UN DIÁMETRO DE 16mm;
2. VOLVER A MONTAR LA TAPA AGUJERADA;
3. SEGUIR CON EL MONTAJE COMO INDICA LA FOTO 2;
4. TERMINAR EL MONTAJE CONTROLANDO QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTÉN BIEN APRETADOS